

MIGEL



کتری برقی

GEK 250

English

فارسی

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل
امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

اطلاعات فنی

توان: ۲۲۰۰-۱۸۵۰ وات

گنجایش کتری: ۱/۷ لیتر

ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت

فرکانس: ۵۰/۶۰ هرتز

نکات مهم ایمنی

- پیش از استفاده از محصول، تمامی موارد این دفترچه مطالعه شود.
- این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی فیزیکی، حسی یا عقلی، یا افراد بی تجربه و ناآگاه، نیست مگر اینکه با حضور سرپرست مسئول در قبال ایمنی آنها و با نظارت یا دادن دستورالعمل استفاده از وسیله باشد.
 - کودکان باید سرپرستی و نظارت شوند تا اطمینان حاصل شود که با وسایل بازی نمی کنند.
 - قبل از اتصال دوشاخه به پریز برق، از هماهنگی ولتاژ دستگاه با ولتاژ منطقه سکونتتان اطمینان حاصل نمایید.
 - لطفاً به منظور جلوگیری از آسیب دیدن و حادثه به علت جابه جایی، محصول را روی سطوح صاف، خشک و محکم قرار دهید.
 - جهت جلوگیری از خطرات آتش سوزی، دوشاخه را بصورت کامل درون پریز جای دهید.
 - این محصول به عملکرد خاموش شدن خودکار هنگام اتمام آب کتری (خشک شدن کتری) مجهز می باشد، تا از آسیب دیدن محصول جلوگیری شود.
 - در صورتی که دستگاه بطور تصادفی بدون آب به کار بیافتد، سیستم محافظ به طور اتوماتیک دستگاه را خاموش می کند. در این مواقع صبر کنید تا کتری خنک شود سپس با آب خنک آن را پر کنید و آب را جوش آورید.
 - از اویزان کردن سیم از لبه های میز یا تماس با سطوح داغ خودداری کنید.
 - جهت جلوگیری از سر ریز شدن آب از کتری هنگام جوش آمدن، کتری را حداکثر تا خط ماکزیمم از آب پر کنید. همچنین زمانی که آب در حال گرم شدن است، درپوش را در جای خود قرار دهید.
 - برای جلوگیری از آتش سوزی، شوک برقی و آسیب رسیدن به اشخاص، سیم برق، دوشاخه، کفی و یا کتری را داخل آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
 - وقتی سیم برق یا دوشاخه آسیب دیده است یا بعد از اینکه دستگاه خراب کار کرده یا به هر شکلی دستگاه آسیب دیده است با دستگاه کار نکنید. برای جلوگیری از خطر، این موارد را حتماً به دست متخصص و خدمات پس از فروش بسپارید، از تعمیرات خودسرانه جدا خودداری نمایید.
 - هنگام برداشتن درپوش مراقب بخاری که از دهانه کتری متصاعد می شود باشید.

۱۳. هنگامی که دوشاخه به برق متصل است آب داخل کتری نریزید، و وقتی پایه را جابه جا می کنید مطمئن شوید که دکمه کتری در حالت خاموش و دوشاخه به برق وصل نباشد.

۱۴. کتری این دستگاه تنها با کفی که برای آن در نظر گرفته شده قابل استفاده است، پایه را خشک و تمیز نگه دارید، اگر می خواهید داخل کتری آب بریزید یا آن را تخلیه کنید، ابتدا کتری را از روی پایه آن بردارید.

۱۵. این کتری فقط برای تهیه آب جوش باید مورد استفاده قرار بگیرد، از دستگاه در محیط های بیرونی (خارج از منزل) استفاده نکنید.

۱۶. وسیله برای استفاده خانگی و موارد مشابه زیر در نظر گرفته شده است:

- آبدارخانه های فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری
- خانه باغ ها

- هتل ها، متل ها و هتل آپارتمان ها

- مکان هایی که امکانات آن در حد محل خواب و صرف صبحانه است

۱۷. در صورت جابجایی محل زندگی، ولتاژ را بررسی نمایید و از تطابق آن با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.

۱۸. برای جلوگیری از صدمه به المنت گرمایشی، دستگاه را بدون آب به کار نیاورید. در صورت عدم استفاده دوشاخه را از پریز جدا نگه دارید.

۱۹. هنگام برداشتن درپوش زمانی که کتری داغ است مراقب باشید تا آب داغ پاشیده نشود.

۲۰. هنگام حمل کتری حاوی آب داغ احتیاط کامل باید صورت بگیرد.

۲۱. استفاده از لوازم جانبی که توسط تولید کننده پیشنهاد و عرضه نمی شود، میتواند باعث برق گرفتگی، آتش سوزی و صدمه به دستگاه گردد.

۲۲. همیشه مطمئن باشید که درپوش بسته است و هنگام جوش آمدن، آن را بردارید. در هنگام جوش آمدن آب برداشتن درپوش میتواند خطر ناک و باعث سوختگی شود.

۲۳. از این محصول فقط در زمینه کاربری تعریف شده استفاده شود و از آن برای مقاصد دیگر استفاده نکنید.

۲۴. مقدار آب ریخته شده درون کتری باید بین بیشترین و کمترین (MAX و MIN) مقدار باشد. این نشانه ها روی کتری نشان داده شده اند. آب اضافی ممکن است از کتری بیرون بریزد. اجازه ندهید مقدار آب از کمترین مقدار، پایین تر باشد. در این حالت آب اضافه نمایید.

۲۵. همیشه دوشاخه دستگاه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید. در صورتی که نیاز داشته باشید از کابل دیگر جهت گسترش طول سیم استفاده نمایید، کابل باید دارای سیم اتصال زمین باشد.

۲۶. گرم شدن بدنه ی دستگاه در هنگام کار طبیعی است. برای جلوگیری از آسیب های احتمالی از لمس بدنه اجتناب نمایید.

۲۷. از ننگه داشتن یا لمس کردن دوشاخه دستگاه با دست های خیس خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.

۲۸. از کشیدن کابل دستگاه جهت خارج کردن دوشاخه از برق خودداری کنید، این کار ممکن است باعث جرقه زدن، برق گرفتگی یا آسیب رسیدن به کابل گردد.

۲۹. این محصول فقط در جهت مصرف خانگی و مشابه آن طراحی شده است و استفاده صنعتی و تجاری از آن میسر نمی باشد.
۳۰. هنگام پر کردن مجدد کتری داغ بسیار مراقب باشید.
۳۱. پیش از کشیدن دوشاخه از برق، دستگاه را در حالت خاموش قرار دهید.
۳۲. سطوح داغ را لمس نکنید. از دسته استفاده کنید.
۳۳. هنگامی که دستگاه در نزدیکی کودکان استفاده می شود، نظارت کردن ضروری است.
۳۴. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی شود و یا هنگام تمیزکاری دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. قبل از روی هم قراردادن و یا از هم جدا کردن قطعات دستگاه و قبل از تمیزکاری دستگاه، اجازه بدهید دستگاه سرد شود.
۳۵. در محیط بیرون و خارج از منزل از دستگاه استفاده نکنید.
۳۶. دستگاه را روی یا کنار گاز داغ یا وسایل الکتریکی قابل اشتعال یا درون یک فر داغ قرار ندهید.

اجزاء دستگاه



پیشنهاد می شود پیش از اولین استفاده کتری را تمیزکاری نمایید. یکبار درون کتری آب بجوشانید و تخلیه نمایید. بدنه بیرونی را با پارچه کمی نمدا ر شده پاک نمایید. تذکر: حداکثر گنجایش کتری (خط MAX) ۱/۷ لیتر می باشد.

کاربری دستگاه

۱. کتری را روی سطح صاف قرار دهید.
 ۲. به راحتی درپوش کتری باز نمایید. برای پر کردن کتری آن را از پایه برق خارج کرده و دستگیره درب آن را بردارید تا درب آن باز شود، سپس کتری را با مقدار دلخواه آب پر کنید و درب آن را ببندید. توجه: آب را بیش از حد مجاز پر نکنید، زیرا ممکن است هنگام جوشیدن آب از دهانه بیرون بریزد. قبل از وصل کردن پریز برق از محکم بودن درب آن اطمینان حاصل کنید.
 ۳. هنگام ریختن آب داخل کتری، میزان آب باید مطابق با حجم نشان داده شده بین علامت MAX و MIN باشد.
 ۴. کتری را روی پایه قرار دهید، دوشاخه را به پریز برق وصل کنید، کتری را روشن کنید. هنگامی که چراغ نشانگر روشن شد، آب شروع به گرم شدن میکند.
 ۵. هنگامی که آب به جوش آمد دکمه خاموش و روشن به صورت خودکار به سمت بالا تغییر حالت میدهد، چراغ نشانگر خاموش می شود، و کتری به صورت خودکار جریان برق را قطع میکند. اگر آب داخل کتری باید دوباره جوشانده شود، برای چند دقیقه صبر کنید و دوباره کتری را روشن کنید.
- نکته: (۱)** هنگامی که کتری را به پریز برق وصل میکنید، مطمئن شوید که داخل کتری آب هست.
- (۲)** اگر روی میز یا زیر کتری آب دیده شد، به دلیل تراکم بخار آب این یک امر طبیعی است.
- توجه:** هنگام ریختن آب از کتری با احتیاط عمل کنید، زیرا بخار آب ممکن است باعث ایجاد سوختگی شود، همچنین در زمانی که آب داخل کتری داغ است، درب آن را باز نکنید.
- (۳)** جهت جوشیدن چندباره اب دکمه دستگاه را مجددا فشار دهید.

تمیزکاری و نگهداری

- ۱) قبل از تمیزکاری، دوشاخه را از پریز برق جدا و اجازه بدهید که کتری سرد شود. (هرگز کتری، سیم برق یا پایه برق را در آب غوطه ور نکنید و اجازه ندهید رطوبت با این قطعات تماس پیدا کند)
- ۲) ابتدا، قسمت بیرونی کتری و پایه آن را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید، و سپس آنها را با یک پارچه خشک، خشک کنید. همیشه پایه را تمیز و خشک نگه دارید. از اجسام تمیزکننده زبر، پاک کننده های شیمیایی و دیگر اجسامی که بر اثر سایش به بدنه کتری آسیب می‌رسانند استفاده نکنید.
- ۳) صافی را خارج نموده و با آب کاملاً شست و شو دهید.
- ۴) در برخی مناطق آب دارای رسوب است، بنابراین آب داخل کتری ممکن است کدر به نظر برسد. هنگامی که آب به جوش بیاید رسوبات روی آب شناور می‌شوند. این مورد آسیبی نمی‌رساند و کتری در فواصل زمانی منظم می‌تواند تمیز شود.
- ۵) در صورت عدم استفاده سیم برق دستگاه را در زیر پایه برق بپیچانید.

رسوب زدایی کتری

به صورت دوره ای نیاز است که عملیات رسوب زدایی کتری را انجام دهید؛ چرا که املاح موجود در آب لوله کشی شهری باعث بوجود آمدن رسوبات در کتری می‌شوند و در نتیجه در طولانی مدت باعث کاهش راندمان دستگاه می‌شود. برای این کار می‌توانید از مواد رسوب گیر کتری و سماور که در بازار موجود می‌باشند استفاده نمایید که طرز استفاده آن‌ها بر روی بسته بندیشان ذکر شده است.

دوراندختن دستگاه با اصول حفاظت از محیط زیست

شما می‌توانید به محیط زیست کمک کنید! به قوانین محلی احترام بگذارید. لوازم برقی مستعمل را به یکی از مراکز بازیافت زباله‌های برقی تحویل دهید.



Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته‌بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



مشخصات کالا

- نام کالا: کتری برقی
- مدل: GEK 250
- شماره سریال ساخت:
- تاریخ خرید:

- مهر و امضای فروشگاه:

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجه کیش

• سال خدمات پس از فروش

www.sanjekish.com

www.2328.ir • info@2328.ir



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

- تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۸
- تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹
- تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵
- تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

مشتری گرامی،

شرکت تولیدی بازرگانی سنجہ کیش (سهامی خاص) در راستای رفاه حال خریداران محترم و به پاس اعتمادی که به این مجموعه داشته اند، محصولات برقی خود را تحت پوشش ضمانت ۲۴ ماهه ی کاملاً رایگان، شامل: تعویض قطعات، همراه با ارائه کلیه ی خدمات مربوطه و همچنین تامین قطعات به مدت ۱۰ سال از تاریخ خرید، قرار داده است.

خواهشمند است هنگام خرید کالا موارد زیر را به دقت مطالعه فرمایید:

۱. خواهشمند است هنگام تحویل کالا، اطمینان حاصل نمایید که کالا از لحاظ ظاهری کاملاً سالم است و کسری لوازم ندارد. هرگونه شکستگی و عیوب ظاهری و کسری قطعات پس از تحویل، شامل خدمات مندرج در ضمانت نامه نخواهد شد.

۲. لطفاً پیش از استفاده ی کالا، دفترچه ی راهنما را به دقت مطالعه نمایید. دستورالعمل های ذکر شده و هشدارهای موجود در دفترچه ی راهنما، کاربر را در رابطه با نوسانات برق، اتصالات نامناسب، عیب یابی و ... آگاه نموده و همچنین نحوه ی صحیح نصب دستگاه و قطعات را آموزش می دهد (مراکز فروشگاهی و خدماتی ما، آماده ی ارائه ی آموزش کاربری رایگان به تمامی مشتریان گرامی هستند). برای دریافت دفترچه راهنمای محصولات به وبگاه www.sanjehkish.com مراجعه نمایید.

۳. لطفاً توجه شود که ایرادات ناشی از عدم رعایت هشدارها و توصیه های ذکر شده در دفترچه ی راهنما مانند استفاده از آب با درجه ی سختی بالا، نادیده گرفتن برچسب های هشداردهنده و هر نوع استفاده ی صنعتی و/یا غیرخانگی که موجب بروز ایرادات فنی در دستگاه گردد، شامل مزایای ضمانت نامه نمی گردد.

۴. در طول دوره ی ضمانت، هزینه ی تعمیرات و نصب قطعات بدکی رایگان بوده ولی قطعات مصرفی مانند انواع فیلترها، پاکت ها، لوازم جانبی و .. شامل ضمانت رایگان نخواهند بود.

Sanjeh

شرکت تولیدی بازرگانی
سنجہ کیش

۱۰ سال خدمات پس از فروش

www.sanjehkish.com

www.2328.ir • info@2328.ir



مراکز خدمات پس از فروش:

تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸

دورنگار: ۰۲۱-۲۲۹۰۴۵۲۸

تلفن: ۰۲۱ ۲۲۶۳۰۵۵۸-۹

• تهران، خیابان شریعتی، پایین تر از پل رومی، شماره ۱۷۸

• تهران، پایین تر از میدان هفت حوض، نرسیده به چهارراه تلفن خانه، پلاک ۴۲۹ تلفن: ۰۲۱ ۷۷۹۰۵۱۱۵

representative.

ction will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.

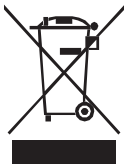
REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 40ml of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.

2. Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water to the maximum position, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

Environment friendly disposal



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

4. Connect the plug into a power outlet. Press the power switch and its indicator will light up, and then the kettle starts to boil the water. The kettle will switch off automatically and the indicator will turn off once the water has boiled. If necessary, it will take you 30 seconds to wait before pressing the power switch again to re-boil the water. You may shut off the power by directly lifting the kettle from the power base at any moment to stop boiling process.

NOTE: Ensure that switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is opening.

5. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.

6. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

NOTE: Always disconnect the power supply when not use.

BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.

CLEANING AND MAINTENANCE

Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. Always disconnect the appliance from the power outlet and cool it down completely before cleaning.

1. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.

2. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.

3. When not use or storage, the power cord may be wound under the power base.

Any other servicing should be performed by an authorized service

KNOW YOUR ELECTRIC KETTLE



BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling the Max capacity of water once and then discarding the water twice. Wipe the surface with a damp cloth.

NOTE: The max capacity of kettle is 1.7L.

USING YOUR ELECTRIC KETTLE

1. Place the kettle on the flat surface.
2. To fill the kettle, remove it from the power base and remove the lid handle to open the lid, then fill the kettle with the desired amount of water and close the lid. The water level must be within the Min and the Max level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

3. Position the kettle on the power base.

to clean your appliance;

-Unplug the appliance.

-Do not clean the appliance while hot.

-Clean with a damp cloth or sponge.

-Never immerse the appliance in water or put it under running water.

WARNING: Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.

WARNING: The heating element surface is subjected to residual heat after use.

Notes on the cord plug (for the polarized plug only):

This appliance has a polarized plug. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

Notes on the cord:

a) A short power-supply cord (or detached power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.

b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,

1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.

2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord. (for the grounding plug only)

3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

near children.

12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.

14. The attached base can not be used for other than intended use.

15. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.

16. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.

17. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.

18. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.

19. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

21. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.

22. Do not use the appliance for other than intended use.

23. The kettle can only use with the stand provided.

24. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.

25. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

26. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

28. WARNING: Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring. Always follow the cleaning instruction

GEK 250

Dear customer!
Thanks for your worthwhile choice and confidence to Migel brand. We really hope that you enjoy operating this product.

Technical Data

Input Power: 1850-2200W

Kettle Capacity: 1.7L

Voltage: 220-240V

Frequency: 50/60Hz

Important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1.** Read all instructions before using.
- 2.** Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
- 3.** Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
- 4.** Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- 5.** Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
- 6.** Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
- 7.** To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
- 8.** While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
- 9.** Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- 10.** Be careful of refilling when the kettle is hot.
- 11.** Close supervision is necessary when any appliance is used by or

MIGEL



■ English

■ فارسی

Electric Kettle

GEK 250